

recycle

Make
waste
history



recycLA
Make
waste
history

recycLA.com

(800) 773-2489
1149 S. Broadway
Los Angeles, CA 90015

Apreciable Cliente del Programa recycLA:

En julio de 2017, la Ciudad de Los Ángeles (la Ciudad) lanzó recycLA, una colaboración entre entidades públicas y privadas para, por primera vez en la historia de la Ciudad, ofrecer servicios de reciclaje y recolección de desechos —de manera atenta y eficiente— a todos los negocios comerciales e industriales, así como a complejos multifamiliares grandes. El programa recycLA ayudará a posicionar a la Ciudad más cerca de sus metas de “desperdicio cero” mediante programas pioneros de reducción, reutilización, reciclaje y recuperación de desechos.

recycLA ofrece una gama de beneficios a quienes trabajan y viven en Los Ángeles, incluyendo, entre otros: vehículos de combustible limpia, reciclaje en el 100% de las ubicaciones de los clientes, metas anuales de reducción en vertederos de un millón de toneladas, así como inversión y desarrollo de infraestructura para el reciclaje.

recycLA también ofrece una multitud de beneficios a sus clientes, como: tarifas estandarizadas y transparentes, servicios a la medida de recolección de desechos y reciclaje, atención a clientes 24/7, y aplicación y observancia de estándares de servicio a clientes.

Por ser un cliente potencial recycLA, usted ha recibido este aviso como parte del proceso de incorporación de clientes al Programa recycLA. Los negocios comerciales y de complejos multifamiliares deben coordinarse con su Proveedor de Servicios recycLA (RSP, por sus siglas en inglés) en todo lo relativo a los servicios de recolección de desechos y reciclaje. La inscripción a los servicios de recolección de desechos y reciclaje requiere de una Evaluación de Desechos, en la cual usted se pondrá de acuerdo con su RSP designado para personalizar sus servicios de recolección y reciclaje de desechos. Para concertar una cita de Evaluación de Desechos, por favor llame (disponible las 24 horas del día, 7 días de la semana) al Centro de Atención a Clientes de LA Sanitation (LASAN), al 1-800-773-2489.

Por favor esté consciente de que los negocios comerciales y de complejos multifamiliares están obligados a tener estos servicios de recolección de desechos y reciclaje en conformidad con el Código Municipal de Los Ángeles (LAMC) sección 66.33.2. Incumplir con la obligación de inscribirse y mantener activamente los servicios recycLA de recolección de desechos y reciclaje constituye una infracción a la ordenanza de la Ciudad, y puede resultar en acción jurídica.

Le agradecemos anticipadamente por cooperar y participar en el proceso para incorporarse como cliente recycLA. Si usted desea más información sobre el Programa recycLA, por favor visite el sitio recycLA.com



DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DE LOS CLIENTES

ACUERDO DE SERVICIO A CLIENTES / NIVEL DE SERVICIO

- Su Proveedor de Servicios recycLA (RSP, por sus siglas en inglés) le proveerá a usted un Formulario de Acuerdo de Servicio que identifica todos los servicios que se le brindan a usted, así como todos los costos relacionados, incluyendo cualquier servicio Extra.
- Se le proveerá a usted recipientes para desechos sólidos (contenedores de color Negro, Azul y Verde) de tamaño, de tipo, y en número suficiente para asegurar que todos los desechos sólidos se conserven y contengan apropiadamente hasta que sean recolectados para su eliminación o procesamiento.
- Si usted presenta una solicitud para cambiar el nivel de servicio, y este cambio resulta en una tarifa más baja, el importe de facturación será ajustado en un plazo de siete (7) días a partir de la fecha de la solicitud, independientemente de si los contenedores correctos o los cambios al nivel de servicio se hayan provisto dentro de ese plazo. Los importes de facturación serán prorrateados para reflejar cambios en el nivel de servicio.

FRECUENCIA DE LA RECOLECCIÓN / DÍAS FESTIVOS / SERVICIOS EXTRAS

- Su servicio de recolección incluirá como mínimo un Contenedor Negro, con capacidad de 96 galones, para desperdicios/basura, y un Contenedor Azul, con capacidad de 96 galones, para materiales varios de reciclaje. La recolección se hará por lo menos una vez a la semana.
- Los días de recolección serán de lunes a sábado. Usted puede solicitar que se le haga la recolección en domingo, por una cuota adicional. Si su día programado de recolección cae en día festivo, su RSP le proveerá el servicio de recolección el día previo al día festivo, de solicitarse, o en un plazo de un (1) día a partir del día programado de recolección. El servicio de recolección del domingo se excluye si el día festivo cae en sábado.
- Diversos servicios extras pueden aplicarse a la situación de usted. Vea la lista de Tarifas y Cuotas Adicionales a Clientes, con los servicios extras y las tarifas y cuotas correspondientes.

LO QUE SERÁ RECOLECTADO

- Para cuentas comerciales y multifamiliares, su RSP recolectará los desperdicios/basura depositados en Contenedores Negros, los materiales reciclables en Contenedores Azules, y los desechos orgánicos en Contenedores Verdes. De aplicarse, se recolectará Estiércol de Caballo en Contenedores Cafés. Consulte LAMC Sec. 66.03
- Usted proveerá pleno acceso a sus contenedores el/los día(s) designado(s) para su recolección. El RSP no puede remover obstrucciones para acceder a sus contenedores.

NUNCA PONGA ESTOS MATERIALES EN SUS CONTENEDORES

- **La ley del Estado prohíbe tirar desechos peligrosos y ciertos desechos electrónicos en sus contenedores.** Estos desechos incluyen, pero no se limitan a:

Ciertos dispositivos que contienen mercurio (p.ej.: baterías, termómetros)	Desechos de construcción y demolición (p.ej.: concreto, madera, asfalto)	Desechos electrónicos – artículos con cable eléctrico (p.ej.: electrodomésticos, televisores, grabadoras, aparatos DVD y VCR)
Tubos y focos de luz fluorescente	Desechos radiológicos	Desechos médicos
Medicamentos, y medicinas que no requieren receta médica	Pinturas	Pesticidas
Agujas, jeringas y demás objetos punzantes	Aceite automotriz usado	Disolventes

INCUMPLIMIENTO DE RECOLECCIÓN

- Si su RSP está en falta por incumplir con una recolección y usted lo reporta antes de las 2:00 p.m. el día que corresponde a su recolección, su RSP hará la recolección para las 6:00 p.m. ese mismo día. Todas las recolecciones incumplidas que sean reportadas después de las 2:00 p.m. el día que corresponde a su recolección serán recolectadas para las 10:00 a.m. del siguiente día regular de servicio, de lunes a sábado. Si una recolección incumplida se resuelve en día domingo, a usted no se le cobrarán recargos adicionales por esta recolección.
- Para reportar el incumplimiento de una recolección, llame al 311, o al 1-800-773-1489, o visite el sitio web: recycLA.com.

REPARACIÓN, REEMPLAZO Y SERVICIO DE CONTENEDORES

- Su RSP reparará o reemplazará sus contenedores sin costo alguno para usted, siempre y cuando el daño sea resultado de desgaste normal, con uso apropiado, o si el daño es resultado de las acciones de su RSP.
- Usted será responsable del costo de reparación o reemplazo de los contenedores que hayan sido dañados como resultado de negligencia o maltrato por parte de usted, incluso si los llenó excesivamente o si depositó en ellos materiales prohibidos.
- Usted tiene derecho a una (1) limpieza al vapor gratis por cada período de doce (12) meses por contenedor, si usted lo solicita. Puede usted solicitar limpiezas al vapor adicionales, por un cargo adicional.

- Su RSP es responsable de remover grafiti de los contenedores provistos por el RSP, de solicitarse y sin costo, hasta tres (3) veces en un período de doce (12) meses. Cualquier solicitud adicional dentro del período de doce (12) meses generará un cargo adicional. Su RSP removerá el grafiti que se reporte en un plazo de cinco (5) días de que se haya hecho la solicitud. En el caso de contenedores que sean propiedad de usted, puede solicitar que su RSP remueva el grafiti, por un cargo adicional.
- Su RSP no será responsable del desgaste normal de sus contenedores debido a su acceso o servicio. Su RSP será responsable de todos los costos asociados con la reparación o reemplazo de propiedad que haya sido dañada por equipo, empleados o agentes del RSP.

SERVICIO DE VALET EN MULTIFAMILIARES

- Su RSP continuará brindando, sin costo adicional, servicio de valet a todos los establecimientos multifamiliares que estaban inscritos previamente en el Programa de Reciclaje Residencial Multifamiliar (MFRP) de la CIUDAD. Usted puede elegir continuar con su programa de recolección actual. Los siguientes cambios en el nivel de servicio pueden resultar si cancela el servicio de valet:
 - ✓ Un aumento en la frecuencia de la recolección de los Contenedores Azules; o
 - ✓ Un cambio en el tamaño o tipo de contenedor (por ejemplo, reemplazando recipientes de 96 galones con rueditas, con un contenedor de 3 yardas cúbicas).

RAZONES PARA OMITIR UNA RECOLECCIÓN

- Si a su RSP no le es posible recolectar los desechos de un contenedor debido a las siguientes razones, se le dejará por escrito un Aviso de Omisión de Recolección indicando la(s) razón(es), como:
 - ✓ Se ha determinado que el/los contenedor(es) contiene(n) desechos peligrosos, desechos médicos, desechos electrónicos, materiales exentos, o materiales de construcción y demolición.
 - ✓ Se ha determinado que el/los Contenedor(es) Azul(es), Verde(s) o Café(s) está(n) contaminado(s) después de que el RSP ha dejado las notificación requeridas.
 - ✓ El/los contenedor(es) pesa(n) más de lo debido y no puede(n) ser movido(s) y/o vaciado(s) por el personal del RSP y/o por el equipo.
 - ✓ El/los contenedor(es) no se vacía(n) al voltearse.
 - ✓ El/los contenedor(es) está(n) sobrellenado(s).
 - ✓ El/los contenedor(es) está(n) obstruido(s) o inaccesible(s). El RSP no puede remover obstrucciones para acceder a sus contenedores.
- Las recolecciones omitidas resultarán en un cargo adicional.

FACTURACIÓN

- Su RSP le facturará mensualmente para cubrir el mes siguiente de servicio
- Usted tendrá la opción de pagar su factura mensual por correo, en línea, por teléfono, o en el Centro de Atención a Clientes de su RSP. También tendrá la opción de recibir, para todas sus transacciones, un comprobante de pago impreso, electrónico, o de ambos tipos.
- Si a usted se le factura una cantidad mayor a lo apropiado para el servicio al que está inscrito en cualquier momento dado durante el período que comprende el acuerdo, y por cualquier razón, su RSP acreditará rápidamente a su cuenta el monto total que se facturó en exceso. Usted podrá elegir que se le reembolse con un cheque o con crédito a si cuenta.
- Los pagos mensuales vencen 15 días después de que usted reciba su factura/cuenta. Las cuentas que no se paguen antes del vencimiento serán consideradas morosas y pueden resultar en cargos por retraso, que no se haga la recolección, y suspensión eventual de servicios.
- Las tarifas se ajustarán anualmente, al comienzo de cada año.



AVISO CIUDAD DE LOS ÁNGELES

Rescate de alimentos y reutilización de materiales, con el nuevo Programa de franquicias recycLA

El nuevo Programa de franquicias recycLA incluye Programas de rescate de alimentos y reutilización de materiales para negocios comerciales y complejos residenciales multifamiliares en Los Ángeles.

Su Proveedor de Servicios recycLA (RSP, por sus siglas en inglés) proporcionará servicios de recolección de material reciclable, vía contenedor Verde, a todos los clientes que cumplan los requisitos y lo soliciten. Su RSP también está obligado a establecer un Programa de rescate de alimentos que ayude en la recolección (“rescate”) de alimentos comestibles adecuados para el consumo humano, y crear o desarrollar la red necesaria para la entrega de estos alimentos a quienes más los necesiten.

40% de todos los alimentos en Estados Unidos se desperdician; tan solo en California, se desperdician aproximadamente 6 millones de toneladas de alimentos cada año. Con más de un millón de personas que viven en el Condado de Los Ángeles y que sufren de inseguridad alimentaria, el esfuerzo de rescate de alimentos del Programa recycLA es una necesidad ética y ecológica.

Además, la comida que se tira a la basura constituye una fuga increíble de recursos. Nacionalmente, una quinta parte de nuestra agua dulce se desperdicia en cultivos cuyos productos acaban directamente en vertederos, y una quinta parte del vertedero típico se llena con alimentos desperdiciados. Cada año, los desechos orgánicos que terminan en vertederos en California emiten aproximadamente 8.3 millones de toneladas de gases de efecto invernadero.

Su RSP también proporcionará recursos para asistir en la recolección de bienes y materiales nuevos y/o usados que puedan ser reutilizados. Ejemplos de materiales reutilizables incluyen: excedentes de manufactura, artículos discontinuados o excedentes, y otros artículos usados en buen estado (muebles, ropa, electrodomésticos y más).

Si usted desea saber más sobre los servicios que se ofrecen en su Zona recycLA, por favor comuníquese con su RSP.

Si tiene preguntas o dudas, por favor comuníquese al Centro de Atención a Clientes de LA Sanitation, al 1-800-773-2489.



RESCATE DE ALIMENTOS Y REUTILIZACIÓN DE MATERIALES



SERVICIOS PARA NEGOCIOS

Athens Services se ha asociado con las siguientes organizaciones no lucrativas para ayudar a que los negocios donen sus alimentos comestibles y materiales reutilizables que de otra manera se desperdiciarían. Por favor comuníquese con estas organizaciones para conocer más acerca de sus programas.

RESCATE PARA RECUPERAR

Al participar en un programa de rescate de alimentos, su negocio puede reducir desperdicios y, en el proceso, apoyar el bienestar social, económico y ecológico de los angelinos.

Athens Services se ha asociado con diversas organizaciones experimentadas en el rescate de alimentos para asistir al negocio de usted en todo lo relativo a la donación de alimentos, establecer el mecanismo correspondiente, atender sus necesidades y resolver sus dudas. Antes de donar, por favor asegúrese de coordinar una cita para discutir la logística de esta colaboración. Para obtener recursos y asesoría adicional, por favor visite <http://LA.AthensServices.com/Reuse>

LAS DONACIONES ESTÁN PROTEGIDAS LEGAMENTE

Las donaciones de alimentos están protegidas por la ley y apoyadas por el Departamento de Salud Pública de California. La Ley de California del Buen Samaritano sobre Donaciones de Alimentos (AB 1219) exige de responsabilidad a aquellas entidades que de buena fe donen excedentes de alimentos. La Ley federal Emerson del Buen Samaritano sobre Donaciones de Alimentos también protege a negocios de responsabilidad civil y criminal, en caso de que los productos donados causaran daño alguno al recipiente. Para más información, por favor comuníquese con un asociado de Athens Services en el rescate de alimentos, o con el Departamento de Salud Pública de su condado.



Food Forward

Leo Paz, *Supervisor de Rescate al Mayoreo*
7412 Fulton Ave, Suite #3,
North Hollywood, CA 91605
(562) 565-9815
www.foodforward.org

La Misión de Food Forward consiste en combatir el hambre y prevenir que los alimentos se desperdicien, mediante el rescate de excedentes de fruta y verdura fresca; haciendo llegar esta abundancia a personas necesitadas, e inspirando a que otros hagan lo mismo. Estas frutas y verduras se rescatan de árboles frutales en jardines, huertos públicos, mercados campesinos, y el mercado mayorista de fruta y verdura del centro de Los Ángeles; todo esto para ayudar a alimentar a las personas más necesitadas del Sur de California: ya se trate de niños, individuos sin hogar, veteranos, personas con VIH/sida, mujeres, familias de bajos recursos, inmigrantes y demás. Desde 2009, Food Forward se ha convertido rápidamente en la mayor organización no lucrativa de recopilación urbana en el Sur de California. En colaboración con diversas agencias de alivio del hambre a lo largo de la región, sus programas de rescate de alimentos han hecho llegar frutas y verduras a millones de individuos sin seguridad alimentaria, creando con ello comunidades más sanas.



Saint Francis Center

Marianne Kulikov,
Directora Ejecutiva Interina
1835 S. Hope St.,
Los Angeles, CA 90015
(213) 747-5347
www.sfcla.org

Fundado en 1972, el Centro San Francisco (St. Francis Center, o SFC) se ubica cerca del centro del Los Ángeles y brinda alivio y apoyo a personas y familias sin hogar, de extremadamente bajos recursos que viven en Los Ángeles. El año pasado, SFC sirvió más de 100,000 comidas, el doble de lo que sirvió hace unos 6 años. También rescató más de 1.5 millones de libras de alimentos donados y facilitó más de 22,000 visitas al supermercado a familias de extremadamente bajos recursos. SFC acepta alimentos perecederos y no perecederos; frutas y verduras; y alimentos preparados.



FOODCYCLE LA

FoodCycle LA

Nancy Beyda,
Directora Ejecutiva
1949 N. Wilton Place,
Los Angeles, CA 90068
(323) 806-9261
hello@foodcyclela.org
www.foodcyclela.org

Por más de 15 años, la organización FoodCycle LA (antes llamada: Waste Not Want Not Now) ha recogido alimentos excedentes de supermercados, restaurantes, panaderías y mercados sobre ruedas, para luego entregarlos a agencias que atienden a personas necesitadas y sin hogar que viven en Los Ángeles. Usamos tecnología innovadora para ayudar a reducir el desperdicio de alimentos; colaboramos con la aplicación Chowmatch para rescatar alimentos y facilitar a que los negocios donen sus excedentes de alimentos. FoodCycle LA está comprometida a interactuar con miembros y negocios de la comunidad en un esfuerzo común para que sean las personas, y no los vertederos, quienes reciban alimento.

SOCIOS EN LA REUTILIZACIÓN DE MATERIALES

Done usted artículos nuevos o semiusados que estén en buen estado. Para acceder a recursos adicionales relativos a dónde donar artículos reutilizables, por favor visite nuestra página de internet: <http://LA.AthensServices.com/Reuse>



L.A. SHARES

Departamento de Donaciones
(310) 591-8820 / Donate@lashares.org / www.lashares.org

L.A. SHARES es un programa no lucrativo de reutilización de materiales. A través de su sitio web interactivo, ellos pueden recibir de los negocios en Los Ángeles donaciones de bienes y materiales reutilizables (tanto nuevos como usados), y luego redistribuirlos SIN CARGO ALGUNO a organizaciones no lucrativas y escuelas de la Ciudad de Los Ángeles.

Para donar o recibir materiales reutilizables, por favor regístrese en su sitio web y verifique lo que sí se puede aceptar y lo que no.

Si necesita más asistencia en relación al rescate de alimentos y/o donaciones de materiales, por favor comuníquese con Athens Services al (800) 327-3807.



recycLA

MANDATOS DEL ESTADO DE CALIFORNIA, 2019

LEY AB 1826 DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DE CALIFORNIA

RECICLAJE COMERCIAL OBLIGATORIO DE MATERIAL ORGÁNICO

Los negocios y complejos residenciales multifamiliares **DEBEN TENER** en funcionamiento un programa de reciclaje de material orgánico, a partir del:

Obliga a quienes generen, **semanalmente, 4 o más** yardas cúbicas de desechos sólidos, incluyendo basura, material reciclable y material orgánico.

1º de enero, 2019

Obligará a quienes generen, **semanalmente, 2 o más** yardas cúbicas de desechos sólidos, incluyendo basura, material reciclable y material orgánico, si es que el desecho de material orgánico a nivel estatal **no se ha reducido un 50%** para entonces.

Verano / Otoño 2021

Nota: Los complejos residenciales multifamiliares **NO** están obligados, por ahora, a reciclar desperdicios de alimentos.

Cómo cumplir esta obligación

- Inscribese con su Proveedor de Servicios recycLA para recibir servicios de desechos de material orgánico por Contenedor Verde.
- Recicle todos sus desechos de material orgánico in situ (en su sitio), o mediante un contratista de jardinería.

Material orgánico

Definido por el Estado como: desperdicios de alimentos, desechos vegetales, desechos de jardinería y poda, desechos no peligrosos de madera, y desechos de papel sucio de comida que estén mezclados con desperdicios de comida.

LEY AB 341 DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DE CALIFORNIA

RECICLAJE COMERCIAL OBLIGATORIO

Usted está obligado a contar con servicios de reciclaje en uno de estos casos:

Si su negocio **normalmente** desecha desperdicios sólidos,

ó

si se trata de un complejo de vivienda multifamiliar con **5 o más unidades.**

Cómo cumplir esta obligación

- Inscribese con su Proveedor de Servicios recycLA para recibir servicios de reciclaje por Contenedor Azul.
- Separe de la basura sus materiales reciclables y llévelos a un centro de reciclaje.

Reduzca las emisiones de gases de efecto invernadero en California y ayuda a que la Ciudad logre su meta de Basura Cero. Para más información, visite: www.calrecycle.ca.gov/recycle/commercial ó www.ab341la.org

FOMENTE LA PARTICIPACIÓN

DESCARGUE E IMPRIMA CARTELERÍA



La señalización adecuada es esencial para aumentar el desvío de desechos. Estos carteles están diseñados para ayudar a que los negocios, clientes, y residentes en multifamiliares separen y desechen correctamente su material reciclable, orgánico y de basura para el vertedero. Para asegurarse de que la gente participe, sírvase imprimir y colocar estos carteles en todos los contenedores correspondientes.

Los carteles pueden descargarse en: <http://LA.AthensServices.com/Signage>

RECYCLABLES ONLY
SOLO RECICLABLES

NO LIQUIDS OR FOOD!
NO LIQUIDOS O COMIDA

X NO! / ¡NO!

(800) 773-2489 recyclLA.com Athens Services

FOOD & COMPOSTABLES
ALIMENTOS Y COMPOSTABLES

✓ FOOD-SOILED PAPER / PAPEL DE COMIDA SUCIA

X NO! / ¡NO!

(800) 773-2489 recyclLA.com Athens Services

LANDFILL ONLY
SOLO BASURA PARA EL VERTEDERO

X NO! / ¡NO!

(800) 773-2489 recyclLA.com Athens Services



ACUERDO DE LA FRANQUICIA DE RESIDUOS RECYCLA

recycLA es una nueva colaboración entre entidades públicas y privadas que está diseñada para atender el tema relativo a las 3 millones de toneladas de residuos que se desechan anualmente en la Ciudad de Los Ángeles por negocios comerciales e industriales, instituciones, y grandes edificios multifamiliares, mediante el establecimiento de un innovador programa de reciclaje y recolección de desechos.

En 2016, la Ciudad de Los Ángeles seleccionó a Athens Services como su más altamente clasificado contratista de franquicia de residuos, designado para dar servicio a 22,000 cuentas en las áreas de West L.A., North Central, y Harbor. Athens ofrecerá servicios de recolección de materiales reciclables, desperdicios y material orgánico a cuentas comerciales y complejos departamentales de 5 o más unidades.



ACERCA DE ATHENS SERVICES

Athens Services es una compañía familiar y local de reciclaje y recolección de desechos que ha estado presente en la comunidad del Área Metropolitana de Los Ángeles por los últimos 60 años. Brindamos servicios ecológicos consistentes y de calidad a más de 200,000 clientes en más de 50 comunidades. Mediante servicios de reutilización, reciclaje y compostaje, Athens evita que recursos valiosos terminen en los vertederos de basura.



Plantas de procesamiento de Athens

- Planta de recuperación de materiales, Sun Valley, CA
- Planta de recuperación de materiales, City of Industry, CA
- Planta de compost, Victorville, CA
- En desarrollo: Planta de recuperación de materiales nuevos, Irwindale, CA

**BIENVENIDOS
A recycLA**

**FICHA INFORMATIVA DE
ATHENS SERVICES**



LA VENTAJA ATHENS

- Atención a Clientes
- Seguridad superior
- Tecnología avanzada
- Compromiso con la comunidad
- Gestión ambiental



Centros locales de Atención a Clientes

Horario de operación

Lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Sábado, de 8:00 a.m. a 12:00 p.m.

West L.A.

1950 Sawtelle Blvd., Suite 357
Los Angeles, CA 90025

North Central

6363 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Harbor

350 W. 5th Street., Suite 210
San Pedro, CA 90731

CONSULTAS



Pague su cuenta

Para pagar su cuenta o si tiene preguntas relacionadas con facturación, por favor comuníquese con Athens Services al (800) 540-5535, o visite nuestra página web: billing.athensservices.com

Solicitudes de servicio o preguntas

Para cualquier solicitud de atención a clientes, comuníquese con el Centro de Atención a Clientes de la Ciudad de Los Ángeles, al (800) 773-2489, al 311, o visite recycLA.com

2019 - Tarifas y cuotas



TARIFAS DEL SERVICIO MENSUAL

Días/semana	Contenedor	32 Gal	64 Gal	96 Gal	1 Yd	1.5 Yd	2 Yd	3 Yd	4 Yd	6 Yd	8 Yd
Uno/semana	Primario			97.02	197.62	206.04	214.46	231.30	248.16	281.85	315.53
	Adicionales	61.19	78.24	82.26	102.12	111.65	121.60	142.76	165.60	201.93	241.61
Dos/semana	Primario			169.38	366.38	383.23	400.07	433.77	467.45	534.84	602.22
	Adicionales	107.16	137.02	144.04	189.48	207.80	226.96	267.81	312.03	383.19	461.10
Tres/semana	Primario			241.75	535.16	560.42	585.70	636.23	686.77	787.84	888.91
	Adicionales	153.12	195.79	205.84	276.84	303.95	332.32	392.86	458.45	564.46	680.58
Cuatro/semana	Primario			314.12	703.93	737.62	771.32	838.70	906.07	1,040.84	1,175.61
	Adicionales	199.08	254.56	267.62	364.22	400.12	437.70	517.92	604.88	745.74	900.08
Cinco/semana	Primario			386.50	872.71	914.83	956.94	1,041.16	1,125.39	1,293.84	1,462.30
	Adicionales	245.05	313.33	329.42	451.58	496.26	543.06	642.97	751.29	927.00	1,119.56
Seis/semana	Primario			458.87	1,041.48	1,092.02	1,142.55	1,243.64	1,344.71	1,546.85	1,749.00
	Adicionales	291.02	372.11	391.20	538.95	592.42	648.43	768.02	897.71	1,108.27	1,339.04
Tarifa domingos	Primario			145.52	296.43	309.07	321.69	346.95	372.24	422.77	473.30
	Adicionales	91.79	117.37	123.39	153.18	167.48	182.40	214.14	248.40	302.90	362.42
Frecuencia adicional del servicio	Primario			72.37	168.77	177.19	185.62	202.46	219.31	253.00	286.70
	Adicionales	45.97	58.78	61.79	87.37	96.15	105.36	125.05	146.42	181.27	219.49
Recolección extra (Una vez, previa solicitud)		8.31	10.52	12.74	20.08	27.07	34.06	48.03	62.01	75.99	89.97
Compactador de menor tamaño		\$8.53 x el número de yardas cúbicas x el número de recolecciones en un mes + la tarifa base									

El costo incluye las tarifas por el contenedor negro para desechos sólidos + el contenedor azul para reciclaje, para contenedores no compactados.

2019 - Tarifas y cuotas



Frecuencia de contenedores azules adicionales para reciclaje (tarifa máxima mensual)

Días/semana	Contenedor	32 Gal	64 Gal	96 Gal	1 Yd	1.5 Yd	2 Yd	3 Yd	4 Yd	6 Yd	8 Yd
Uno/semana	Primario			36.57	73.12	73.12	73.12	73.12	73.12	73.12	73.12
	Adicionales	Sin cargo									
Dos/semana	Primario			69.46	138.92	138.92	138.92	138.92	138.92	138.92	138.92
	Adicionales	Sin cargo									
Tres/semana	Primario			102.36	204.73	204.73	204.73	204.73	204.73	204.73	204.73
	Adicionales	Sin cargo									
Cuatro/semana	Primario			135.27	270.54	270.54	270.54	270.54	270.54	270.54	270.54
	Adicionales	Sin cargo									
Cinco/semana	Primario			168.17	336.35	336.35	336.35	336.35	336.35	336.35	336.35
	Adicionales	Sin cargo									
Seis/semana	Primario			201.08	402.15	402.15	402.15	402.15	402.15	402.15	402.15
	Adicionales	Sin cargo									

Tarifas mensuales máximas para contenedores de desechos de alimentos y desechos orgánicos, para contenedores no compactados

Días/semana	Contenedor	32 Gal	64 Gal	96 Gal	1 Yd	1.5 Yd	2 Yd	3 Yd
Uno/semana	Primario	73.38	82.70	97.02	197.62	206.04	214.46	231.30
	Adicionales	61.19	78.24	82.26	102.12	111.65	121.60	142.76
Dos/semana	Primario	119.34	141.48	169.38	366.38	383.23	400.07	433.77
	Adicionales	107.16	137.02	144.04	189.48	207.80	226.96	267.81
Tres/semana	Primario	165.31	200.26	241.75	535.16	560.42	585.70	636.23
	Adicionales	153.12	195.79	205.84	276.84	303.95	332.32	392.86
Cuatro/semana	Primario	211.28	259.03	314.12	703.93	737.62	771.32	838.70
	Adicionales	199.08	254.56	267.62	364.22	400.12	437.70	517.92
Cinco/semana	Primario	257.25	317.81	386.50	872.71	914.83	956.94	1,041.16
	Adicionales	245.05	313.33	329.42	451.58	496.26	543.06	642.97
Seis/semana	Primario	303.22	376.58	458.87	1,041.48	1,092.02	1,142.55	1,243.64
	Adicionales	291.02	372.11	391.20	538.95	592.42	648.43	768.02

2019 - Tarifas y cuotas



Tarifas por mover contenedores tipo rolloff y compactadores permanentes (Rolloffs y compactadores de más de 8 yardas cúbicas)

Material	Entrega/ Recolección	Eliminación/ Procesamiento (por tonelada)
Negro (no para construcción o demolición)	288.17	76.84
Azul	288.17	0.00
Verde	288.17	99.79

Tarifa por mover rolloff temporal (servicio no permanente con no más de 30 días consecutivos en la ubicación del cliente) (Rolloffs y cubos de más de 8 yardas cúbicas)

Material	Entrega	Recolección (después de 7 días)	Renta diaria	Eliminación/ Procesamiento (por tonelada)
Negro (no para construcción o demolición)	74.71	288.17	7.47	76.84
Azul	74.71	288.17	7.47	0.00
Verde	74.71	288.17	7.47	99.79

Intento para recoger rolloff y compactador 106.73 por viaje. No hay cargo si el servicio se cancela no menos de 1 hora antes del horario programado para la recogida.

Servicio de contenedor temporal de 3 yardas cúbicas

(servicio no permanente de no más de 30 días consecutivos en la ubicación del cliente)

Material	Entrega/ Recolección	Renta diaria (después de 7 días)	Recolección o recogida extra
Negro (no para construcción o demolición)	133.41	5.34	48.03
Azul	96.06	5.34	37.36
Verde	138.75	5.34	80.05

Servicios adicionales	Circunstancia en que se aplica el cargo	Cargo total
Cerraduras		
Instalación de cerradura Gravity – por CONTENEDOR	Solicitud del CLIENTE – cargo único, por CONTENEDOR	\$107.19 por la compra e instalación
Instalación de cerradura de barra – por CONTENEDOR	Solicitud del CLIENTE – cargo único, por CONTENEDOR	\$107.19 por la compra e instalación
Cerraduras para CONTENEDORES – por cerradura	Solicitud del CLIENTE – cargo único, por cerradura	\$10.67
Abrir y cerrar CONTENEDORES – por CONTENEDOR	Solicitud del CLIENTE – por CONTENEDOR por evento de recolección	Sin cargo
Entrar a edificio asegurado, abrir y cerrar con llave las puertas	Por evento de recolección	\$10.67
Distancia / Acceso		
Cargo por distancia, entre 100-200 pies, medida desde la línea donde comienza la propiedad del CLIENTE y por el camino hasta llegar a la ubicación permanente del CONTENEDOR	Requerimiento del sitio por CONTENEDOR, por evento de recolección	\$26.68
Cargo por distancia, mayor a 200 pies, medida desde la línea donde comienza la propiedad del CLIENTE y por el camino hasta llegar a la ubicación permanente del CONTENEDOR	Requerimiento del sitio por CONTENEDOR, por evento de recolección	\$37.36
Acceso bloqueado – que implique tener que regresar o se genere un retraso	Por observación del chofer, se notifica al CLIENTE en un lapso de dos (2) horas	\$53.36
Limpieza adicional		
Limpieza del contenedor (después de una primera limpieza gratis por año)	Solicitud del CLIENTE – Cargo fijo por CONTENEDOR	\$16.01
Limpieza a presión/al vapor del CONTENEDOR (después de una primera limpieza gratis por año)	Solicitud del CLIENTE – Cargo fijo por CONTENEDOR	\$32.01
Eliminación de grafiti de CONTENEDOR(ES) propiedad del CLIENTE	Por observación del chofer o previa solicitud del CLIENTE para quitar el grafiti de CONTENEDOR(ES) propiedad del CLIENTE	\$26.68
Solicitud del CLIENTE para eliminar grafiti de CONTENEDOR(ES) propiedad del PROVEEDOR	Solicitud del CLIENTE para eliminar grafiti de CONTENEDOR(ES) propiedad del PROVEEDOR más allá de tres veces por cada 12 meses	\$26.68
Limpieza a presión/al vapor del CONTENEDOR COMPACTADOR (después de una limpieza gratis por año)	Solicitud del CLIENTE – Cargo fijo por CONTENEDOR	\$160.09
Limpieza a presión/al vapor de CONTENEDOR ROLL OFF (después de una limpieza gratis por año)	Solicitud del CLIENTE – Cargo fijo por CONTENEDOR	\$160.09
Reemplazo/reparación de CONTENEDORES		
Reparación o reemplazo de CONTENEDOR propiedad del CLIENTE	Solicitud del CLIENTE; cargo por tiempo y materiales	\$64.04 por hora de reparación más materiales; no hay cargo por recoger y entregar
Reparación o reemplazo de CONTENEDOR propiedad del PROVEEDOR - por error del CLIENTE	Solicitud del CLIENTE o decisión del PROVEEDOR	\$64.04 por hora de reparación más materiales; no hay cargo por recoger y entregar
Reparación o reemplazo de CONTENEDOR propiedad del PROVEEDOR - debido a desgaste por uso normal	Solicitud del CLIENTE o decisión del PROVEEDOR	Sin cargo
Cambio de CONTENEDORES por aumento o disminución del nivel de servicio		Sin cargo

Servicios adicionales	Circunstancia en que se aplica el cargo	Cargo total
Desbordamiento de materiales y contaminación		
Cargo por sobrellenado	Observación del chofer; se notifica al CLIENTE en un lapso de dos (2) horas	\$26.68 por incidente
Cargo por sobrepeso	Observación del chofer; se notifica al CLIENTE en un lapso de dos (2) horas	\$107.19 por incidente
Cargo por contaminación	Observación del chofer; se notifica al CLIENTE en un lapso de dos (2) horas	\$53.36 por incidente
Cargo por contaminación con desechos peligrosos, radioactivos o biomédicos	Observación del chofer; se notifica al CLIENTE en un lapso de dos (2) horas	\$107.19 por incidente
Otros cargos		
Recolección de desechos voluminosos de ESTABLECIMIENTO COMERCIAL no sujeto a la tarifa de la CIUDAD para multifamiliares – por cada objeto	Solicitud del CLIENTE – cargo fijo por cada objeto	\$32.01
Cargo por tiempo muerto	Si el chofer tiene que esperar más de 15 minutos debido a un retraso creado por el CLIENTE	\$16.01 por cada 15 minutos
Servicio dominical	Por solicitud del CLIENTE	Vea la hoja de tarifas mensuales de servicio
Cargos administrativos		
Cargo por pago rechazado	Si el CLIENTE hace un pago con cheque que luego rebote por insuficiencia de fondos o con tarjeta de crédito o pago electrónico declinado	\$26.68
Cargo por pago retrasado (más de 30 días de retraso)	Inacción del CLIENTE	\$5.33 o 1.5% de la deuda por mes; lo que sea mayor
Cargo por remover un CONTENEDOR	El CONTENEDOR se quita del sitio de servicio debido a falta de pago del CLIENTE	\$5.33 por CONTENEDOR
Cargo por restablecimiento de cuenta	Solicitud del CLIENTE – cargo fijo	\$74.71 por cuenta
Entrega de CONTENEDOR	El cargo por entrega de cada CONTENEDOR llevado al CLIENTE al restablecer una cuenta	\$26.68 por CONTENEDOR

TARIFAS Y CARGOS ADICIONALES A CLIENTES

Las siguientes tarifas han sido establecidas por la Ciudad de Los Ángeles, mismas que el Proveedor de Servicios recycLA (RSP, por sus siglas en inglés) puede cobrar a sus clientes en caso de que el servicio de recolección de desechos sólidos, reciclables varios, o de desechos orgánicos haya sido impedido por alguna de estas razones:

Sobrelleno:

- Cuando los desechos sólidos, los reciclables varios o los desechos orgánicos rebasan el borde del contenedor correspondiente, y la tapa no se ha podido cerrar completamente.
- Cuando los desechos sólidos se han situado afuera de un contenedor lleno, y esto ha impedido que el contenedor sea recolectado de manera segura.
✓ **\$26.68 por incidente**

Sobrepeso:

- Cuando el volumen de los desechos sólidos, reciclables varios o desechos orgánicos exceden la habilidad del camión para efectuar la recolección, o cuando esta situación genera condiciones de inseguridad para el personal de recolección.
✓ **\$107.19 por incidente**

Contaminación:

- Cuando más del 20% del material en el contenedor azul para reciclaje constituye desechos sólidos u orgánicos.
- Cuando más del 20% del material en el contenedor verde para desechos orgánicos constituye desechos sólidos o reciclables varios.

Asignación de sanciones

- Antes de que a usted se le asigne cualquier recargo por no separar debidamente sus desperdicios, su RSP tomará las siguientes medidas:

1ª Instancia

- El chofer de su camión recolector está obligado a tomar una foto de su contenedor Azul contaminado, y a conservarla en archivo.
- Su RSP le contactará a usted por vía telefónica y/o por email, para explicarle por qué el contenedor Azul se considera contaminado, y para ofrecerle a usted una visita en persona o en sitio y obtener capacitación y educación en el tema de reciclaje.
- Los contenidos de su contenedor serán recolectados y procesados como basura, una vez que usted se haya comunicado con su RSP.
- No hay cargo adicional por esta recolección

2ª Instancia – De sucederse en un lapso de 90 días a partir de la 1ª instancia

- El chofer de su camión recolector está obligado a tomar una foto de su contenedor Azul contaminado, y a conservarla en archivo.
- Su RSP le contactará a usted por teléfono y/o email para explicarle por qué el contenedor Azul se considera contaminado, y para ofrecerle a usted una visita en persona o en sitio y obtener capacitación y educación en el tema de reciclaje.
- Los contenidos de su contenedor serán recolectados y procesados como basura, una vez que usted se haya comunicado con su RSP.
- No hay cargo adicional por esta recolección.

3ª Instancia – De sucederse en un lapso de 90 días a partir de la 2ª instancia

- El chofer de su camión recolector está obligado a tomar una foto de su contenedor Azul contaminado, y a conservarla en archivo.
- Su RSP le contactará a usted por vía telefónica y/o por email, **y** mediante una visita en persona (o en sitio) para explicarle por qué el contenedor Azul se ha considerado contaminado. Además, su RSP le ofrecerá que visite el sitio para obtener capacitación y educación en el tema de reciclaje.
 - En la 3ª instancia, el RSP aumenta el grado de notificación al cliente para explicar por qué el contenedor Azul se determinó como contaminado, mediante una visita en persona/en sitio para explicar dicha contaminación y proporcionar capacitación y educación en el tema de reciclaje.
- Los contenidos de su contenedor serán recolectados y procesados como basura, una vez que usted se haya comunicado con su RSP.
- No hay cargo adicional por esta recolección.

4ª Instancia

- El chofer de su camión recolector está obligado a tomar una foto de su contenedor Azul contaminado, y a conservarla en archivo.
- Su RSP le contactará a usted por vía telefónica y/o por email, **y** mediante una visita en persona (o en sitio) para explicarle por qué el contenedor Azul se ha considerado contaminado.
- A opción de su RSP, se le puede solicitar ha usted que quite los desechos contaminados de su contenedor Azul antes de que sea recolectado, **ó** se le aplicará un recargo único de servicio para que los contenidos del contenedor Azul contaminado sean recolectados como basura y su(s) contenedor(es) Azul(es) serán retirados por un período de por lo menos 90 días y el RSP debe notificarle a usted sobre esta acción.

Contaminación con desechos peligrosos, radiológicos o bioquímicos:

- La ley del Estado prohíbe que los llamados desechos peligrosos, así como ciertos desechos electrónicos, sean eliminados en los contenedores para basura sólida, reciclables varios, o desechos orgánicos.
 - ✓ **\$107.19 por incidente**

Desechos voluminosos:

- ✓ Aquellos materiales que sean demasiado grandes para colocarse dentro del contenedor negro.
- ✓ **\$32.01 por objeto**





recycLA
Make
waste
history

recycLA.com

(800) 773-2489
1149 S. Broadway
Los Angeles, CA 90015



recycLA
Make
waste
history



environment
LA SANITATION
CITY OF LOS ANGELES

**Athens
Services**